



# Lyxir

Macchine per bevande solubili  
Soluble beverage machines

LA CIMBALI



LYXIR 1

# Lyxir



LYXIR 2



**Lyxir è una macchina per solubili** dalle dimensioni compatte: in soli 10 centimetri di larghezza prepara bevande solubili, quali orzo, guaranà, ginseng, cioccolata, ecc. esaltandone gusto e cremosità.

Lyxir può essere equipaggiata con uno o due contenitori per solubili senza variare le dimensioni. Il dosaggio è programmabile direttamente dalla tastiera. Il serbatoio dell'acqua è estraibile frontalmente per una semplice manutenzione ordinaria.

Una chiave USB attiva e gestisce la funzione crediti.

**Lyxir ist eine kompakter Instantautomat:** Auf nur 10 Zentimetern Breite bereitet er Instantgetränke wie Malzkaffee, Guaranà, Ginseng, Schokolade usw. schmackhaft und cremig zu. Lyxir kann bei gleichen Abmessungen mit einem oder zwei Behältern für Getränkpulver ausgestattet werden. Die Dosierung kann direkt mit dem Tastenfeld programmiert werden. Der Wasserbehälter kann für eine einfache Wartung von vorne herausgenommen werden.

Ein USB-Stick aktiviert und verwaltet die Guthabenfunktion.

**Lyxir es una máquina para solubles** de dimensiones compactas: en solo 10 centímetros de anchura prepara bebidas solubles como café de cebada, guaraná, ginseng, chocolate, etc. resaltando su gusto y cremosidad.

Lyxir puede equiparse con uno o dos depósitos para solubles sin que las dimensiones varíen. La dosificación se puede programar directamente desde el teclado. El depósito del agua puede extraerse por la parte frontal para facilitar el mantenimiento ordinario.

Una llave USB activa y gestiona la función créditos.

- **Compatta: solo 10 cm di larghezza**
- **1 / 2 contenitori per bevande solubili 1 solo mixer**
- **Dosi programmabili da tastiera**
- **Chiave USB**
- **Personalizzabile**

- **Kompakt: Nur 10 Zentimeter breit**
- **1 / 2 Instantgetränke nur 1 Mixer**
- **Dosierungen können mit dem Tastenfeld programmiert werden**
- **USB-Stick**
- **Personalisierbar**

- **Compacta: solo 10 cm de anchura**
- **1 / 2 solubles 1 sólo mixer**
- **Dosis programables desde el teclado**
- **Llave USB**
- **Personalizable**

**Lyxir is a reduced dimension machine for soluble beverages:** at only 10 centimetres wide it can prepare tasty and creamy soluble beverages such as barley coffee, guarana, ginseng, chocolate, etc.

Lyxir can be equipped with one or two canisters for soluble beverages without changing its dimensions. The dosage can be programmed directly from the push button panel. The water tank can be removed from the front for easy ordinary maintenance.

A USB key activates and manages the credits function.

**Lyxir est un distributeur de boissons solubles,** aux dimensions compactes: en 10 centimètres de large seulement, il prépare des boissons solubles à base d'orge, de guarana, de ginseng, de chocolat, etc. en exaltant leur goût et leur crémosité.

Lyxir peut être équipé d'un ou de deux réservoirs pour produits solubles tout en gardant ses dimensions compactes. Le dosage est programmable directement par clavier. Le réservoir d'eau s'enlève par l'avant pour faciliter l'entretien ordinaire de la machine.

Une clé USB active et gère la fonction montants.

**Lyxir é uma máquina para solúveis** com dimensões compactas: em apenas 10 centímetros de largura prepara bebidas solúveis, tais como café de cevada, guaraná, ginseng, chocolate, etc. exaltando o seu gosto e cremosidade.

Lyxir pode ser equipada com um ou dois reservatórios para solúveis sem alterar as dimensões. A dosagem pode ser programada diretamente a partir do teclado. O reservatório da água pode ser extraído pela parte dianteira para uma simples manutenção ordinária.

Uma chave USB ativa e gere a função dos créditos.

- **Compact: only 10 cm wide**
- **1 / 2 soluble drinks only 1 mixer**
- **Programmable doses from push button panel**
- **USB key**
- **Customisable**

- **Compact: 10 cm de large seulement**
- **1/2 produits solubles 1 seul mélangeur**
- **Doses programmables par clavier**
- **Clé USB**
- **Personnalisable**

- **Compacta: apenas 10 cm de largura**
- **1 / 2 solúveis 1 único misturador**
- **Doses programáveis a partir do teclado**
- **Chave USB**
- **Personalizável**

|   |  | Lyxir 1    | Lyxir 2 |
|---|--|------------|---------|
| Chiave USB<br>USB key<br>Clé USB  | USB-STICK<br>Llave USB<br>Chave USB  | •          | •       |
| Tastiera a membrana<br>Membrane keypad<br>Clavier à membrane                                    | Membrantastefeld<br>Teclado de membrana<br>Teclado de membrana   | •          | •       |
| Contenitori per solubili<br>Soluble powders' canisters<br>Réservoirs pour les produits solubles | Lösliche Produktebehälter<br>Depósitos para solubles<br>Reservatórios para solúveis                      | 1          | 2       |
| N° mixer<br>Mixer no.<br>N.bre mélangeurs   | Anz. Mixer<br>N° mixer<br>N° de misturadores   | 1          | 1       |
| Boiler<br>Boiler<br>Chaudière   | Boiler<br>Caldera<br>Caldeira  | •          | •       |
| Capacità serbatoio acqua<br>Water tank capacity<br>Capacité réservoir d'eau                     | Fassungsvermögen Wasserbehälter<br>Capacidad depósito del agua<br>Capacidade do reservatório para a água | (l)<br>2,5 | 2,5     |

### Technical information

|   |   |                    |      |      |
|---|---|--------------------|------|------|
| Larghezza<br>Width<br>Largeur                                       | Breite<br>Longitud<br>Largura   | (cm)               | 10   | 10   |
| Profondità<br>Depth<br>Profondeur                                   | Tiefe<br>Profundidad<br>Profundidade                                      | (cm)               | 41   | 41   |
| Altezza<br>Height<br>Hauteur  | Höhe<br>Altura<br>Altura  | (cm)               | 42   | 42   |
| Peso<br>Weight<br>Poids   | Gewicht<br>Peso<br>Peso   | (kg)               | 9    | 9,5  |
| Potenza installata a<br>Installed power at<br>Puissance installée à | Installierte Leistung bei<br>Potencia instalada a<br>Potência instalada a | 220-230V- 50Hz (W) | 1050 | 1050 |

### Optional

|  |   |
|--|---|
| Funzione cioccolata<br>Chocolate function<br>Fonction chocolat | Funktion Schokolade<br>Función chocolate<br>Função para chocolate |
|--|---|

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature trattate in questa pubblicazione/The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice/Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgelegten Geräte ohne Voranzeige zu ändern/Le Fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication/El fabricante se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas tratadas en este manual/O fabricante reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as máquinas tratadas neste manual.



Gruppo Cimbali S.p.A.  
Via Manzoni, 17 - 20082 Binasco (MI) - Italy  
cimbali@grup pocimbali.com www.cimbali.com